Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 70 (1975)
Heft: 2-fr

Artikel: Nationales Schweizerisches Komitee = Comité national suisse
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-174490

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

zu verstehen, sich für eine humane Bauweise einzusetzen, die sich am Menschen orientiert.

Die doppelte Aussage des Plakates widerspiegelt sich auch in der typografischen Gestaltung der Titelzeilen und in der Formulierung des in ganz Europa verwendeten offiziellen Slogans: *Eine Zukunft für unsere Vergangenheit.*

Le double message de l'affiche, que met aussi en évidence la présentation graphique des titres, illustre ainsi le mot d'ordre de tout un continent pour l'Année européenne du patrimoine architectural: *Un avenir pour notre passé.*

NATIONALES SCHWEIZERISCHES KOMITEE

Aktivitäten und Aktionen

- Serie von 10 Farbtonkurzfilmen über das architektonische Erbe der Schweiz und die Probleme der Erhaltung unter verschiedenen Aspekten: wird über alle drei Sender des Schweizer Fernsehens ausgestrahlt und steht allen Interessenten in einer 16-mm- und einer Super-8-mm-Version in Deutsch, Französisch und Italienisch zur Verfügung.
- Wanderausstellung (Photos, Pläne, Modelle) wird im Laufe des Jahres in rund 30 verschiedenen Städten gezeigt.
- Sondermarke (Taxwert 50 Rp.) wird im September 1975 ausgeliefert. Markenbild: Adaption des Europajahrsignetes.
- Fünffrankenstück mit Kurswert. Ausgabe voraussichtlich im August 1975. Prägegewinn zugunsten der schweizerischen «réalisations exemplaires».
- Informationsbroschüre II: Präsen-

COMITÉ NATIONAL SUISSE

Activités

- Série de dix films TV sur le patrimoine architectural suisse (seront diffusés dans le courant de cette année sur les trois chaînes de la télévision suisse).
- Exposition itinérante présentée dans une trentaine de localités.
- Timbre-poste spécial édité en septembre 1975. 50 ct., adaptation du signe distinctif de l'Année européenne.
- Ecu de 5 fr.s. (pièce de monnaie courante), frappe spéciale, délivrée en août 1975 (revenu net réservé au financement des objets pilotes de la Suisse).
- Brochure d'information II: présentation de tous les objets pilotes des cantons suisses (50 objets environ); publication: avril 1975.
- Actions des clubs automobiles et touristiques pour la sauvegarde de parties de vieilles routes romaines et anciens ponts de bois et de pierre.
- Concours de photo, en collaboration

tation der rund 50 kantonalen Musterbeispiele sowie allgemeine Informationen über Aktionen und Veranstaltungen im Jahre 1975.

- Aktionen der Automobil- und Touristikverbände zur Erhaltung von historischen Strassenstücken sowie alten Holz- und Steinbrücken.
- Photowettbewerb in Zusammenarbeit mit der Firma Kodak SA unter dem Titel «Das Ortsbild – Denkmal und Lebensraum».
- Teilnahme am vom Europarat ausgeschriebenen Gemeindewettbewerb (in der Schweiz bis jetzt rund 110 Teilnehmer).
- Plakate und Postkarten in verschiedenen Formaten und drei Sprachversionen, geschaffen durch Hans Erni, Luzern.
- Verleihung des Henri-Louis-Wakker-Preises, Auszeichnung des Schweizer Heimatschutzes für beispielhafte Ortsbildpflege. Die Auszeichnung, die mit Fr. 10000.– dotiert ist, geht 1975 an ein Engadiner Dorf. Der Preis wird seit 1972 jedes Jahr verliehen.
- Herausgabe einer Broschüre – für Schüler – über Heimatschutz und Denkmalpflege durch das Schweizerische Jugendschriftenwerk (Titel «Ohne Halt bis Betonville»).
- Vier illustrierte Monographien über die schweizerischen Musterbeispiele Murten, Ardez, Corippo und Octodurus/Martigny.
- Der Reisedienst der Schweizerischen Bundesbahnen wird geführte Ausflüge zum Besuch von besonders interessanten und schützenswerten Ortsbildern durchführen.
- Verschiedene Zeitungen publizieren regelmässig Wandervorschläge zum

avec la Maison Kodak S. A., sous le titre «Le site urbain ou villageois: Ensemble architectural – Espace vital».

- Participation au concours des autorités locales (en Suisse 110 participants).
- Affiches de différents formats et en trois langues, cartes postales créées par Hans Erni, Lucerne.
- Remise du «Prix Henri-Louis-Wakker», distinction de la Ligue suisse du patrimoine national, pour la protection exemplaire de sites urbains et villageois, pour 1975 à un village engadinois (Grisons). Le prix est doté de 10000 fr.s. et remis chaque année depuis 1972.
- Edition d'une brochure pour les enfants par l'Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse: «Sans arrêt jusqu'à Bétonville».
- 4 brochures illustrées sur les objets pilotes de la Suisse: Morat, Ardez, Corippo, Octodure/Martigny.
- Le service touristique des Chemins de fer fédéraux organisera des excursions guidées pour la visite de villes et villages intéressants au point de vue de leur passé architectural.
- Différents journaux publient des suggestions de voyages à pied.

A part ces activités au niveau national, les comités cantonaux organisent des concours, des expositions, des spectacles audiovisuels, et diverses autres manifestations.

Die Wanderausstellung findet statt:
L'exposition initérante a lieu:

22. 5.–29. 6. Kanton Solothurn
2. 7.–17. 7. Schaffhausen
22. 7.– 3. 8. Niederlenz

Besuch von interessanten Einzelobjekten und Ortsbildern.

Neben diesen Aktivitäten auf nationaler Ebene führen die kantonalen Komitees für das Europäische Jahr Wettbewerbe, Ausstellungen, Vortragsreihen, Film- und Diskussionsabende und ähnliche Veranstaltungen durch.

5. 8.–10. 8.		Baden
12. 8.–24. 8.		Liestal
28. 8.–14. 9.		Schwyz
18. 9.–12. 10.		Jura
16. 10.– 3. 11.		Luzern
5. 11.–16. 11.		Stans

FILMSERIE «EINE ZUKUNFT FÜR UNSERE VERGANGENHEIT»

Im Hinblick auf das «Europäische Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975» sind zehn Farb-Tonfilme in deutscher, französischer und italienischer Version (Lichtton) aufgenommen worden, in denen aktuelle Probleme moderner Denkmalpflege zur Darstellung gelangen.

16-mm- und Super-8-Kassetten
Durchschnittliche Länge eines Filmes: 15 Minuten
Produktion: Ciné groupe, Zürich
Ausleihe bei:
- Schweizer Schul- und Volkskino
  Erlachstrasse 21
  3000 Bern 9
  Tel. 031 / 23 08 31
  (für die 16-mm-Filme, Fr. 14.–)
- Nationales Schweizerisches Komitee
  Schindlersteig 5
  8042 Zürich
  Tel. 01 / 60 00 87
  (für die Filme Super-8, gratis)

SÉRIE DE FILMS «UN AVENIR POUR NOTRE PASSÉ»

Pour l'Année européenne du patrimoine architectural 1975, le Comité national suisse a réalisé 10 films sonores et en couleurs, où sont présentés les problèmes actuels de la protection des monuments.

16 mm et super-8 (cassettes)
Durée moyenne par film: 15 minutes
Production: Ciné-groupe, Zurich
A louer auprès de:
- Cinéma scolaire et populaire suisse
  Erlachstrasse 21
  3000 Berne 9
  Tél. 031 / 23 08 31
  (pour les films 16 mm, 14 fr. s.)
- Comité national suisse
  Schindlersteig 5
  8042 Zurich
  Tél. 01 / 60 00 87
  (pour les films super-8, gratis)

Les films suivants ont été créés:
1. Augst/Avenches: Du Neuf sur des Ruines